

Қазақстан Республикасы Президентінің "Қазақстан Республикасы мен Кувейт Мемлекеті арасындағы Кувейт Мемлекетінің аумағындағы жарылмаған оқ-дәрілерді жою және сумен қамтамасыз ету әрі суды тазарту пункттерін жабдықтау жөнінде Қазақстан Республикасы Қарулы Күштерінің инженерлік-саперлік жасағының Кувейт Мемлекетіне көмек беруі туралы (хаттар алмасу нысанындағы) келісімге қол қою туралы" Жарлығының жобасы туралы

Қазақстан Республикасы Үкіметінің 2003 жылғы 6 тамыздағы N 783 қаулысы

Қазақстан Республикасының Үкіметі қаулы етеді:

1. Қазақстан Республикасы Президентінің "Қазақстан Республикасы мен Кувейт Мемлекеті арасындағы Кувейт Мемлекетінің аумағындағы жарылмаған оқ-дәрілерді жою және сумен қамтамасыз ету әрі суды тазарту пункттерін жабдықтау жөнінде Қазақстан Республикасы Қарулы Күштерінің инженерлік-саперлік жасағының Кувейт Мемлекетіне көмек беруі туралы (хаттар алмасу нысанындағы) келісімге қол қою туралы" Жарлығының жобасы Қазақстан Республикасы Президентінің қарауына енгізілсін.

2. Осы қаулы қол қойылған күнінен бастап күшіне енеді.

Қ а з а қ с т а н Р е с п у б л и к а с ы н ы ң

Премьер-Министрі

**Қазақстан Республикасы Президентінің
Жарлығы Қазақстан Республикасы мен Кувейт Мемлекеті
арасындағы Кувейт Мемлекетінің аумағындағы
жарылмаған оқ-дәрілерді жою және сумен қамтамасыз
ету әрі суды тазарту пункттерін жабдықтау
жөнінде Қазақстан Республикасы Қарулы Күштерінің
инженерлік-саперлік жасағының Кувейт Мемлекетіне
көмек беруі туралы (хаттар алмасу нысанындағы)
келісімге қол қою туралы**

Қ а у л ы е т е м і н :

1. Қазақстан Республикасы мен Кувейт Мемлекеті арасындағы Кувейт Мемлекетінің аумағындағы жарылмаған оқ-дәрілерді жою және сумен қамтамасыз ету әрі суды тазарту пункттерін жабдықтау жөнінде Қазақстан Республикасы Қарулы Күштерінің инженерлік-саперлік жасағының Кувейт Мемлекетіне көмек беруі туралы (хаттар алмасу нысанындағы) келісімнің жобасы мақұлдансын.

2. Қазақстан Республикасының Сауд Аравиясы Корольдігіндегі Төтенше және Өкілетті Елшісі Асқар Ахметұлы Мусиновқа Қазақстан Республикасы мен Кувейт Мемлекеті арасындағы Кувейт Мемлекетінің аумағындағы жарылмаған оқ-дәрілерді жою және сумен қамтамасыз ету әрі суды тазарту пункттерін жабдықтау жөнінде Қазақстан Республикасы Қарулы Күштерінің инженерлік-саперлік жасағының Кувейт Мемлекетіне көмек беруі туралы (хаттар алмасу нысанындағы) келісімге Қазақстан Республикасының атынан қол қоюға өкілеттік берілсін.

3. Осы Жарлық қол қойылған күнінен бастап күшіне енеді.

Қ а з а қ с т а н Р е с п у б л и к а с ы н ы ң

Президенті

Жоба

**Кувейт Мемлекетінің аумағындағы жарылмаған
оқ-дәрілерді жою және сумен қамтамасыз ету
пункттерін жабдықтау, сондай-ақ суды тазарту
жөнінде Қазақстан Республикасы Қарулы Күштерінің
инженерлік-саперлік отрядының Кувейт Мемлекетіне
көмек беруі туралы Қазақстан Республикасы мен
Кувейт Мемлекеті арасындағы (хаттар алмасу нысанындағы)
Келісім**

Ж о ғ а р ы М ә р т е б е л і ,
Шейх Джабер Әл-Мубарак Ах-Хамад Ас-Сабахқа
Кувейт Мемлекетінің Вице-Премьер-Министрі,
Қ о р ғ а н ы с м и н и с т р і

Эль-Кувейт қаласы

2 0 0 3 ж ы л ғ ы " _ _ " _ _ _ _ _ _

N _____

Ж о ғ а р ы М ә р т е б е л і ,

Мен Кувейт Мемлекетінде Қазақстан Республикасы Қарулы Күштерінің инженерлік-саперлік отрядының болуына қатысты және оны Қазақстан Республикасының Кувейт Мемлекетінің аумағында орналастыруына байланысты Қазақстан Республикасы мен Кувейт Мемлекеті өкілдерінің арасында болған келіссөздерге сілтеме жасауды өзіме абырой санаймын.

Біздің екі мемлекетіміздің арасындағы берік және ұзақ мерзімді байланыстарды, сондай-ақ Кувейт Мемлекетінің аумағында жарылмаған оқ-дәрілерді жою және сумен қамтамасыз ету пункттерін жабдықтау, сондай-ақ суды тазалау жөнінде Қазақстан Республикасының көмек беруіне Кувейт Мемлекетінің мүдделілігін назарға ала

отырып, мен Кувейт Мемлекетінің аумағында жарылмаған оқ-дәрілерді жою және сумен қамтамасыз ету пункттерін жабдықтау, сондай-ақ суды тазалау жөнінде Қазақстан Республикасы Қарулы Күштерінің инженерлік-саперлік отрядының Кувейт Мемлекетіне көмек беруі туралы Қазақстан Республикасы мен Кувейт Мемлекеті арасында (бұдан әрі - Тараптар) мынадай мазмұнда келісім жасасуды ұсынуды өзіме абырой санаймын:

1. Анықтама

Осы Келісімде қолданылатын терминдер:

а) Отряд - Қазақстан Республикасының Қарулы Күштері штабтары бастықтарының комитеті қолбасшылық жасайтын Қазақстан Республикасы Қарулы Күштерінің инженерлік-саперлік отряды;

б) қазақстандық Тараптың жеке құрамы - Қазақстан Республикасы Қарулы Күштерінің әскери қызметкерлері, олар Кувейт Тарапының келісімі бойынша заңды негізде Кувейт Мемлекетінің аумағында орналасады, сондай-ақ осы Келісімге байланысты Кувейт Мемлекетіне жіберілген Қазақстан Республикасының кез келген азаматтық өкілдері;

с) құпия ақпарат - осы Келісімнің тақырыбына қатысты және Тараптар мемлекеттерінің заңнамаларына сәйкес құпиялық белгісі бар оперативтік, коммерциялық немесе ғылыми-техникалық сипаттағы ақпарат.

2. Мақсаты

Отряд Кувейт Мемлекетіне төмендегідей мақсатта жіберіледі:

- а) жергілікті жерлерде жарылмаған оқ-дәрілерді іздестіру, табу, белгілеу;
- б) жарылмаған оқ-дәрілерді жою;
- с) сумен қамтамасыз ету пункттерін жабдықтау және суды тазарту.

3. Орналастыру орны және тәртібі

1. Отряд Кувейт Мемлекетінің аумағында орналастырылады.

2. Отряд Кувейттік Тараппен келісілгеніндей орналасқан жерлерінде және тапсырмаларды орындау аудандарында өзінің функцияларын атқарады.

4. Орналастыру мерзімі

Отряд Кувейт Мемлекетіне алты ай мерзімге жіберіледі. Отрядтың Кувейт Мемлекетінің аумағында болу мерзімі осы Келісімнің Қорытынды ережелерінің 2-тармағына сәйкес ұзартылуы мүмкін.

5. Отрядтың қызметін қаржыландыру

Егер Тараптар өзгеше келіспесе, Отрядтың қызметін қаржыландыруды қазақстандық Тарап жүзеге асырады.

6. Отрядтың саны және құрылымы

1. Отрядтың санын 27 әскери қызметкер құрайды.

Отрядтың құрылымы:

- a) Отрядтың басшылығы - 6 адам;
- b) инженерлік-саперлік топ - 7 адам;
- c) сумен жабдықтау тобы - 7 адам;
- d) қамтамасыз ету тобы - 7 адам.

2. Қару-жарақтың қажетті түрлері мен саны:

А та у ы	Ө л ш е м	С а н ы
Артиллериялық қару-жарак		
А т ы с қ а р у ы		
- 5,45 мм АКС-74 автоматтары	дана	25
- белгі беретін патрондарды атуға арналған 15 мм қарапайым құрал	дана	3
Инженерлік қару-жарак құралдары		
Инженерлік техника		
ИМП, РВМ үлгісіндегі тасымалдайтын мина іздегіштер	дана	6
ОГФ үлгісіндегі магниттік іздегіштер	дана	1
ПИР-20 үлгісіндегі перископтар	дана	1
ПБУ үлгісіндегі перископтар	дана	1
ДСП-30 үлгісіндегі саперлік алыстан өлшеуіштер	дана	1
КР-И инженерлік миаларды залалсыздандыру жиынтықтары	саны	3
МРИВ үлгісіндегі инженерлік қару-жарақты жөндеу жөніндегі шеберханалар	дана	1
ВФС-10 үлгісіндегі сүзгіш станциялар	саны	2
СП-4901 үлгісіндегі өздігінен тиегіш	дана	1
МКТ үлгісіндегі жасырып - бүркемелеу жиынтықтары	саны	4
Тіркемелік ЭСБ-12-ВС электр станциясы	саны	1

Жинақтамалы АБ-1/23 О/В элекр станциясы	саны	1
АБ-4-ВО элекр станциясы	саны	1
N 77 жиынтықтары	саны	3
КПМ үлгісіндегі қопарғыш машинкалар	дана	3
P-353 үлгісіндегі омметрлер	дана	1

Жеке қорғану құралдары

Жалпы әскерлік сүзгіш противогаздар	дана	28
Респираторлар	дана	28
Жалпы әскерлік қорғаныш плащтары	дана	25
Қорғаныш шұлықтары	жұп	25
Жазғы қорғаныш қолғаптары	жұп	25

Радиациялық және химиялық барлау құралдары

Ренттенометрлер-радиометрлер	дана	1
Дозаны жалпы әскерлік өлшегіш жиынтықтар	саны	1
Химиялық әскери барлау құралдары	дана	1

Арнайы өңдеу құралдары

Арнайы өңдеуге арналған ДК-4 жиынтықтары, автомобильдік	саны	8
"Моторола", "Кенвуд" үлгісіндегі радиостанциялар	саны	11
"Моторола", "Кенвуд" үлгісіндегі радиостанцияларға қуат беретін құрылғылар	саны	11
"ТОМСОН" үлгісіндегі радиостанциялар	саны	2
"ТОМСОН" үлгісіндегі радиостанциялар қуат беретін құрылғылар	саны	2
"Инморсат" үлгісіндегі спутниктік терминал	саны	1
"Турая" үлгісіндегі спутниктік терминал	саны	2

Автомобильдік техника

Автомобильдер	дана	8
Жеңіл автомобильдер	дана	1
Қызмет бабындағы жұмысты қамтамасыз ететін Ландровер	дана	1

Жүк автомобильдері	дана	2
ЗИЛ-131	дана	2
Арнайы автомобильдер	дана	5
ЗИЛ-131	дана	5
Тіркемелер	дана	6
1-П-1,5 үлгісіндегі автотіркемелер	дана	4
2-ПН-4	дана	2

Заттай мүліктер

УСТ-56 палаткілері	саны	2
Лагерлік палаткілер	саны	4

Тылды техникалық құралдар

ПП-40 тасымалданатын асхана	дана	1
ТВН-12 термостары	дана	3
ЦВ-4 тасымалданатын суға арналған цистерналар	дана	4

7. Отрядтың құқықтық мәртебесі және оның қызметіне бақылау жасау

1. Осы Келісімнің ережелері осы Келісімге сәйкес тапсырмаларды орындау үшін іске қосылған жеке құрамды, жауынгерлік техника мен қару-жарақты, оқ-дәріні, жер үсті көлік құралдарын, кемелерді және ұшақтарды қоса алғанда, осы Келісімнің 1-бабында белгіленгені сияқты Отрядқа қолданылатын болады.

2. Кувейт Мемлекетінің аумағындағы әскери бөлімшелердің жеке құрамына Дипломатиялық қатынастар туралы 1961 жылғы 18 сәуірдегі Вена конвенциясына сәйкес әкімшілік және техникалық персонал үшін көзделген артықшылықтар мен иммунитеттер беріледі.

3. Отрядтың киім-кешектің әскери түріне, көлік құралдарына және жабдықтарға Қазақстан Республикасының Мемлекеттік Туының, сондай-ақ Мемлекеттік Елтаңбасының бедер-бейнесін түсіруге құқығы бар.

4. Отрядтың жеке құрамы әскери үлгіде киінеді және Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес қаруды иемденуге, сондай-ақ өзімен бірге алып жүруге құқылы.

5. Кувейт Тарапы алымдарды өндіріп алмастан және емтихан тапсыртқызбастан Қазақстан Республикасының құзыретті органдары Отрядтың жеке құрамына берген жүргізуші куәліктерінің жарамдылығын таниды.

6. Кувейт Мемлекетінің аумағы бойынша отрядтың жеке құрамының жүріп-тұруы Кувейт Мемлекетінің құзыретті органдары берген куәліктер бойынша жүзеге асырылады.

8. Отрядтың Кувейт Мемлекетіне/нен келуінің/кетуінің тәртібі

1. Отрядтың Кувейт Мемлекетіне/нен келуінің/кетуінің рәсімі Кувейт Мемлекетінің заңнамасына сәйкес және Тараптардың келісімі бойынша белгіленетін болады.

2. Тараптардың тиісті құзыретті органдары бірлесе отырып, Кувейт Мемлекетінің аумағына отрядтың жеке құрамының, әскери техниканың және қару-жарақтың келуі мен кетуі рәсімін белгілейтін болады.

3. Шекаралық бақылау Тараптардың құзыретті органдарының арасындағы келісілген рәсімге сәйкес жүзеге асырылатын болады.

4. Отрядтың жеке құрамында, егер келу жалпы тізім бойынша жүзеге асырылатын болса, Қазақстанның құзыретті органдары берген фотокарточкасы бар жеке басының ресми куәлігі, ал бөлімше командирінде - жарамды ұлттық паспорт болуы тиіс.

5. Отрядтың әскери қызметкерлері өздерінің тапсырмаларын орындау үшін қажетті қаруды, әскери техниканы, басқа да мүлікті тасымалдауды кедендік және шекаралық бақылау жасаудың белгіленген рәсімін сақтай отырып, Кувейт Мемлекетінің заңнамасына сәйкес, Кувейт Мемлекетінің мемлекеттік шекарасын кесіп өтуді жүзеге асырады.

6. Кувейт Мемлекетінің құзыретті органдары Кувейт Мемлекетіне/нен Отрядтың құрамының, автокөліктің, әскери техника мен қару-жарақтың келуіне/кетуіне жәрдем көрсетуге тиіс.

7. Отрядтың жер үсті көлік құралдары және Қазақстанның әуе кемелері Кувейт Мемлекетіне/нен келуі/кетуі кезінде және оның аумағында болуы кезінде лицензиялануға және тіркелуге тиісті емес.

8. Отряд және оның мүлкі Кувейт Мемлекетіне/нен келуі/кетуі кезінде және оның аумағында болуы кезінде айлақтарды, автожолдарды, теміржолдарды және әуежайларды пайдаланғаны үшін баждарды, салықтарды және басқа да алымдарды төлеуден босатылады.

9. Отрядтың жүріп-тұру бағыттары

Тараптардың құзыретті органдары алдын ала Кувейт Мемлекетінің аумағы бойынша Отрядтың жүріп-тұру бағыттарын және осындай жүріп-тұру үшін қажетті ресурстарды жоспарлауды қоса алғанда, өзара іс-қимылдың тәртібін келіседі.

10. Кедендік ресімдеу

Әскери техниканы, қару-жарақты, қаруды, оқ-дәрілерді, жарылғыш заттарды, тамақ өнімдерін, сусындарды және басқа да осындай мүліктерді Кувейт Мемлекетінің кедендік аумағына/нан әкелуді/әкетуді кедендік ресімдеу мынадай жолмен жүзеге асырылады:

а) халықаралық үлгідегі жарамды көліктік жүк құжатына сәйкес тасымалданатын мүлік, бұл орайда жүк кеден қызметінің органдары өндіріп алатын кедендік баждарды және салықтарды төлеуден босатылады;

б) Отряд командирі кедендік заңнамаға сәйкес декларация толтырады.

11. Ішкі істеріне араласпау

Отрядтың басшылығы және жеке құрамы Кувейт Мемлекетінің егемендігін құрмет тұтатын болады, оның заңдарын сақтайды және Кувейт Мемлекетінің ішкі істеріне араласпайды.

12. Құқықтық өкілеттік

1. Тараптардың бірде бірі өзінің әскери бөлімшесі шеккен зиянға (қазаға соқтырған жағдайларды қоса алғанда), мүліктің бүлінуіне немесе шығынына қатысты, егер осындай зиян, қаза, бүліну немесе шығын осы Келісімге байланысты қызметтік міндеттерін орындау барысында екінші Тараптың өкілдерінің әрекетінің немесе әрекетсіздігінің салдарынан болса, екінші Тараптың немесе екінші Тараптың Қарулы Күштерінің жеке құрамына қуыным бермейтін болады. Алайда, Отряд Отряд пайдаланған Кувейт Мемлекетінің жабдықтары мен ғимараттарын, олар қандай күйде берілсе, сондай жағдайда қайтаруы тиіс және оларды тиісті түрде пайдаланбауға байланысты туындаған кез келген бүліну мен шығынды өтеуі тиіс.

2. Қазақстандық Тарап осы Келісімге сәйкес қызметтік міндеттерін орындауға байланысты емес жағдайларда, Отрядтың кез келген әрекетімен немесе әрекетсіздігімен келтірілген зияндарға қатысты үшінші тараптың қуынымдарын шешуге және олар берілген жағдайда осы қуынымдардың сотта тиісті түрде қаралуына жәрдемдесу үшін күш-жігер жұмсайтын болады.

3. Отрядтың қызметіне жәрдем көрсететін Кувейт Мемлекеті компанияларының жеткізушілері, өкілдері және азаматтары Кувейт Мемлекетінің азаматтық және қылмыстық заңымен жұмыс істейді.

13. Құпия ақпарат

1. Тараптар осы Келісімнің қолданылуы кезеңінде құпия ақпаратпен алмасуды жүзеге асыра алады.

2. Тараптар құпия ақпаратты қорғауды қамтамасыз ету жөнінде барлық қажетті шараларды қолданады.

14. Отрядтың жеке құрамына өтемақы сомаларын төлеу және медициналық көмек көрсету

1. Отрядтың жеке құрамына өтемақы сомаларын төлеуді қазақстандық Тарап қамтамасыз етеді.

2. Отрядтың жеке құрамына қажет болған жағдайда Кувейт Тарапы азаматтық немесе әскери госпитальдарда ақысыз негізде медициналық көмек көрсетеді.

15. Отрядты шығарудың шарттары

Кувейт Тарабы кез келген уақытта Отрядты өз аумағынан шығаруды талап ете алады. Қазақстандық Тарап Кувейт Тарапының атына хабар берілгеннен кейін кез келген уақытта Отрядты шығару құқығын өзінде қалдырады.

16. Дауларды шешу

Осы Келісімнің ережелерін түсіндіруге немесе қолдануға қатысты кез келген дауларды Тараптардың өкілдері консультациялар арқылы шешетін болады.

17. Қорытынды ережелер

1. Осы Келісім Қазақстан Республикасы мен Кувейт Мемлекетінің заңнамаларына қайшы келмейтін бөлігінде қол қойылған күннен бастап уақытша қолданылады және Келісімнің күшіне енуі үшін қажетті мемлекетішілік рәсімдерді Тараптардың орындағаны туралы соңғы жазбаша хабарламаның күнінен бастап күшіне енеді.

2. Осы Келісім алты ай мерзімге жасалады және егер Тараптардың бірде бірі тиісті кезең аяқталардан бір ай бұрын осы Келісімнің қолданысын тоқтату ниеті туралы екінші Тарапқа жазбаша хабарламаса, оның қолданысы келесі үш айлық кезеңдерге өздігінен ұзартылады.

3. Тараптардың өзара жазбаша келісімі бойынша осы Келісімге өзгерістер мен толықтырулар енгізілуі мүмкін және олар осы Келісімнің ажырамас бөлігін құрайтын хаттамалармен ресімделеді, сондай-ақ осы Келісімнің Қорытынды ережелерінің 1-тармағында белгіленген тәртіппен күшіне енетін болады.

4. Осы Келісім қазақ, араб және ағылшын тілдерінде жасалды, сонымен бірге барлық мәтіндер теңтүпнұсқалар болып табылады. Келісімнің ережелерін түсіндіруде пікіралшақтығы туындаған жағдайда Тараптар ағылшын тіліндегі мәтінге жүгінетін

б о л а д ы .

Мен егер жоғарыда баяндалғандар Кувейт Мемлекеті үшін қабылдауға тұратындай болса, осы хат және жоғары Мәртебелі Сіздің жауабыңыз Қазақстан Республикасы мен Кувейт Мемлекеті арасындағы Келісімді құрайды деп ұсыныс жасауды өзіме абырой санаймын, Келісім осы Келісімнің Қорытынды ережелеріне сәйкес күшіне енеді.

Жоғары Мәртебелі, Сізге деген терең құрмет сезімдерімді қабыл алыңыз.

Қ а з а қ с т а н Р е с п у б л и к а с ы н ы ң
К у в е й т М е м л е к е т і н д е г і

Төтенше және Өкілетті Елшісі

© 2012. Қазақстан Республикасы Әділет министрлігінің «Қазақстан Республикасының Заңнама және құқықтық ақпарат институты» ШЖҚ РМК